



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



Date: 2 August 2022

**SUPPLY AND DELIVERY OF PREPAID & AMR METERS, ACCESSORIES, AND
RELATED SERVICES (PACKAGE 1)**

OCB/035/EDTL E.P-2022

ADDENDUM No. 1

This addendum No.1 is issued to amend following items in the Bidding Documents in accordance with ITB 8.1 of the Bidding Documents (Section I).

Item	Section/Clause/Paragraph No. of Bidding Documents	As is the Original Bidding Documents	As amended in the Addendum No. 1
1.	Section 2: Bid Data Sheet ITB 24.1 Page 2-5	The deadline for bid submission is: Date: 11 August 2022 Time: 3:00 PM (Timor-Leste Local Time)	The deadline for bid submission is: Date: 25 August 2022 Time: 3:00 PM (Timor-Leste Local Time)
2.	Section 2: Bid Data ITB 27.1 Page 2-5	The bid opening shall take place at: Address: National Procurement Commission (NPC) Office - Avenida de Balide, Patrimonio do Estado Room: NPC Conference Meeting Room City: Dili Country: Timor-Leste Date: 11 August 2022 Time: 3:00 PM (Timor-Leste Local Time) (immediately after the deadline for the submission of Bid)	The bid opening shall take place at: Address: National Procurement Commission (NPC) Office - Avenida de Balide, Patrimonio do Estado Room: NPC Conference Meeting Room City: Dili Country: Timor-Leste Date: 25 August 2022 Time: 3:00 PM (Timor-Leste Local Time) (immediately after the deadline for the submission of Bid)
3.	Section 2: Bid Data ITB 34.1 Page 2-5	The currency that shall be used for bid evaluation and comparison purposes to convert all bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollar (US\$) The source of the selling	The currency that shall be used for bid evaluation and comparison purposes to convert all bid prices expressed in various currencies into a single currency is: United States Dollar (US\$)

Item	Section/Clause/Paragraph No. of Bidding Documents	As is the Original Bidding Documents	As amended in the Addendum No. 1
		<p>exchange rate shall be: Banco Central de Timor-Leste</p> <p>The date for the selling exchange rate shall be: 28 days prior to the deadline for submission of the bids</p>	<p>The source of the selling exchange rate shall be: https://www.oanda.com/bvi-en/</p> <p>The date for the selling exchange rate shall be: 28 days prior to the deadline for submission of the bids</p>

for



Hermingardo Albano Soares

Director of National of Procurement Commission



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE
MINISTÉRIO DAS FINANÇAS
Comissão Nacional de Aprovisionamento



Invitation for Bids

Date: 30 June 2022

Loan/Grant No. and Title Loan Number: 4132-TIM

Contract No. and Title: (OCB/035/EDTL E.P-2022) - Supply and Delivery of Prepaid & AMR Meters, Accessories, and Related Services (Package 1)

Deadline for Submission of Bids: 11 August 2022 before 3:00 PM

1. The Democratic Republic of Timor-Leste has received financing from the Asian Development Bank (ADB) toward the cost of Timor-Leste: Power Distribution Modernization Project and it intends to apply part of the proceeds of this financing to payments under the contract named above. Bidding is open to Bidders from eligible source countries of ADB.
2. The National Procurement Commission (NPC) on the behalf of the Ministry of Public Works (MPW) ("the Purchaser") invites sealed bids from eligible Bidders for the Supply and Delivery of Prepaid & AMR Meters, Accessories, and Related Services (Package 1).
3. Open competitive bidding (with international advertisement) will be conducted in accordance with ADB's single-stage: one-envelope (1S1E) procedure and is open to all Bidders from eligible countries as described in the Bidding Document.
4. Only eligible Bidders with the following key qualifications defined in the Bidding Document may participate in this bidding:
 - Nonperformance of a contract did not occur as a result of contractor default since 1 January 2017
 - Not under suspension based on execution of a Bid-Securing Declaration
 - Successfully completed within the last five (5) years as a main supplier of at least two (2) contracts each valued at US\$4.0 million for supply of pre-paid electricity meters, digital electricity meters or smart meters
 - Must demonstrate the following technical experience:

The Bidder shall demonstrate that the pre-paid electricity meters and digital electricity AMR meters) have been in production for at least fifteen (15) years and been sold a minimum of two hundred thousand (200,000) units of similar types and specifications over the last five (5) years

 - Meter boxes have been in production for at least one (1) year
 - Current transformers (CT) have been in production for at least five (5) years
 - IT hardware such as servers, computers, UPS, and racks have been

Convite para Concurso

Data: 30 de junho de 2022

Nº do Empréstimo/Doação e Número do Título do Empréstimo: 4132-TIM

Nº e Título do Contrato: (OCB/035/EDTL E.P-2022) - Fornecimento e Entrega de Medidores Pré-pagos e AMR, Acessórios e Serviços Relacionados (Pacote 1)

Prazo para Apresentação de Propostas: 11 de agosto de 2022 antes das 15h

1. A República Democrática de Timor-Leste recebeu financiamento do Banco Asiático de Desenvolvimento (BAD) para custear o projeto designado: **Modernização da Distribuição de Energia** e pretende aplicar parte dos recursos deste financiamento em pagamentos ao abrigo do contrato acima denominado. O concurso está aberto a todos os Concorrentes de países de origem elegíveis do ADB.
2. A Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA) vem em nome do Ministério das Obras Públicas (MPW) doravante ("o Comprador") convidar as empresas elegíveis interessadas a apresentarem propostas seladas para o Fornecimento e Entrega de Medidores Pré-pagos e AMR, Acessórios e Serviços Associados (Pacote 1).
3. Um concurso competitivo (com publicidade internacional) seguindo o procedimento do BAD de Etapa Única: Um Envelope (1E1E/1S1E) encontra-se aberto a todos os Concorrentes de países elegíveis, conforme descrito nos Documentos de Concurso.
4. Só é permitido participar neste concurso, os Concorrentes elegíveis com as seguintes qualificações-chave definidas nos Documentos de Concurso:
 - O não cumprimento de um contrato não seja como resultado da negligência do contratado desde 1º de janeiro de 2017
 - Não esteja em suspensão com base na execução de uma Declaração de Garantia Bancária
 - Que tenha concluído com sucesso nos últimos cinco (5) anos como fornecedor principal de pelo menos dois (2) contratos cada um no valor de US\$ 4,0 milhões para fornecimento de medidores de eletricidade pré-pagos, medidores de eletricidade digitais ou medidores inteligentes
 - Que demonstre a seguinte experiência técnica:
 - O Concorrente deve comprovar que os medidores de eletricidade pré-pagos e medidores digitais de eletricidade AMR) estão em produção há pelo menos quinze (15) anos e foram vendidos um mínimo de duzentas mil (200.000) unidades de tipos e especificações semelhantes ao longo dos últimos cinco (5) anos
 - As caixas de medidores estão em produção há pelo menos um (1) ano
 - Os transformadores de corrente (TC) estão

- in production for at least ten (10) years
 - o The manufacturer of prepaid and AMR meters has a testing facility
 - The Bidder or manufacturer shall demonstrate that it can supply the type, size, and quantity of the goods as required by Purchaser in accordance with the Delivery and Completion Schedule.
 - Net worth for each of the last two years calculated as the difference between total assets and total liabilities is positive.
 - Minimum average annual turnover of US\$10.0 million over the last three (3) years
 - Availability of or access to liquid assets, lines of credit, and other finances sufficient to meet the contract's cash flow requirement of US\$ 2.0million
5. To obtain further information and inspect the Bidding Documents, Bidders should contact:
Office: National Procurement Commission (NPC)
Contact Person: **Mr. Hermingardo Albano Soares – Director NPC**
Street address: Av. De Balide Patrimonio de Estado (ex dempal) Balide
- City: Dili
Country: Timor-Leste
Telephone: +670 3331101
e-mail: ocb035edtlep22@cna.gov.tl
6. To obtain the Bidding Documents in English free of charge, eligible Bidders should:
- write to the address above requesting the Bidding Documents for Supply and Delivery of Prepaid & AMR Meters, Accessories, and Services (Package 1)
 - The document will be sent by person or delivery mail or email. No liability will be accepted for loss or late delivery
7. Deliver your bid:
- to the address
Office: National Procurement Commission (NPC)
Street address: Av. De Balide Patrimonio de Estado (ex dempal) Balide
- City: Dili
Country: Timor-Leste
- on or before the deadline: **11 August 2022** on or before **3:00 PM** (Timor-Leste time)
 - together with a Bid Security as described in the Bidding Document

Bids will be opened promptly after the deadline for bid submission in the presence of Bidders' representatives who choose to attend.



Hermingardo Albano Soares
Director of National Procurement Commission

- em produção há pelo menos cinco (5) anos
 - o Hardware de TI, como servidores, computadores, UPS e racks estão em produção há pelo menos dez (10) anos
 - o O fabricante de medidores pré-pagos e AMR possui uma instalação de testes
 - O Concorrente fabricante deve demonstrar que pode fornecer o tipo, tamanho e quantidade das mercadorias conforme exigido pelo Comprador de acordo com o Cronograma de Entrega e Conclusão.
 - O patrimônio líquido de cada um dos últimos dois anos calculado como a diferença entre o total do ativo e o total do passivo é positivo.
 - Faturamento médio anual mínimo de US\$ 10,0 milhões nos últimos três (3) anos
 - Disponibilidade ou acesso a ativos líquidos, linhas de crédito e outras finanças suficientes para atender à necessidade de fluxo de caixa do contrato de US\$ 2,0 milhões
5. Para obter informações adicionais, consulte os Documentos de Concurso e os Concorrentes podem entrar em contato com:
Escritório: Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)
Pessoa de Contato: **Sr. Hermingardo Albano Soares – Diretor CNA**
Endereço: Av. De Balide Patrimonio de Estado (ex dempal) Balide
- Cidade: Dili
País: Timor-Leste
Telefone: +670 3331 101
e-mail: ocb035edtlep22@cna.gov.tl
6. Os Documentos de Concurso podem ser obtidos gratuitamente, em Inglês, sendo que os concorrentes elegíveis devem:
- Escrever para o endereço acima especificado, solicitando os Documentos de Concurso para Fornecimento e Entrega de Medidores, Acessórios e Serviços Pré-pagos e AMR: (Pacote 1)
 - O documento pode ser enviado pessoalmente ou por correio ou email. Nenhuma responsabilidade será aceite por perda ou entrega atrasada.
7. Entregue a sua Proposta:
- Para o endereço
Escritório: Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)
Endereço: Av. De Balide Patrimonio de Estado (ex dempal) Balide
- Cidade: Dili
País: Timor-Leste
- Até ou antes do prazo: 11 de agosto de 2022 até às 15h00 (hora de Timor-Leste)
 - juntamente com uma Garantia de Proposta conforme descrito no Documento de Licitação

As propostas serão abertas imediatamente após o prazo para apresentação de propostas na presença dos representantes dos Concorrentes que queiram comparecer.